

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 131 (2005)  
**Heft:** 25: Dreiländereck

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



BAUDIREKTION DES KANTONS ZUG

## AUSSCHREIBUNG VON INGENIEURLEISTUNGEN

Die Baudirektion des Kantons Zug schreibt die Ingenieurleistungen für die folgenden Projekte aus:

**Sanierung Autobahnanschluss Rotkreuz, Gemeinde Risch  
Tangente Neufeld, Gemeinden Baar und Zug**

Auftraggeberin:	Baudirektion des Kantons Zug vertreten durch: Tiefbauamt des Kantons Zug Aabachstrasse 5, 6300 Zug T: 041 728 53 30; F: 041 728 53 39
Verfahrensart:	offenes Verfahren
Gegenstand des Auftrages:	Ingenieurleistungen für die zwei Projekte: <b>Sanierung Autobahnanschluss Rotkreuz:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bauprojekt</li> <li>• Bewilligungsverfahren, Auflageprojekt</li> <li>• Ausschreibung, Offertvergleich, Vergabeantrag</li> <li>• Ausführungsprojekt</li> <li>• Ausführung (örtliche Bauleitung)</li> <li>• Inbetriebnahme, Abschluss</li> </ul> <b>Tangente Neufeld:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Generelles Projekt (Gesamtplanermandat)</li> </ul>
Teilnahmebedingungen und Bezugsquelle der Unterlagen:	Die detaillierten Bedingungen sind aus den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen. Die Ausschreibungsunterlagen sind kostenlos und können ab 20. Juni 2005 beim Tiefbauamt des Kantons Zug, Aabachstrasse 5 (5. Stock), 6300 Zug, abgeholt oder schriftlich bestellt werden.
Offizielles Publikationsorgan:	Amtsblatt des Kantons Zug, Postfach 30, 6301 Zug T: 041 729 77 77; F: 041 729 77 45
Eingabetermin:	Die Angebote müssen verschlossen bis spätestens am Mittwoch, 3. August 2005, 10.00 Uhr, im Besitze des Tiefbauamtes des Kantons Zug sein.
Zug, 2. Juni 2005	BAUDIREKTION DES KANTONS ZUG Hans-Beat Uttinger Regierungsrat

### Architekturwettbewerb

**Umbau Postbetriebsgebäude für die Universität Luzern und die Hochschule Luzern der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz (PHZ)**

#### Auftraggeberin

Kanton Luzern, vertreten durch das Finanzdepartement  
Wettbewerbssekretariat: Amt für Hochbauten und Immobilien,  
Stadhofstr. 4, 6002 Luzern, Telefon 041/228 51 90, Fax 041/228 51 51,  
E-Mail: susanne.wigger@lu.ch, Internet: www.ahi.lu.ch/index/  
wettbewerbe\_studienauftraege

#### Wettbewerbsaufgabe

Das Postbetriebsgebäude beim Bahnhof Luzern soll für die Universität Luzern mit max. 2600 Studierenden sowie für einen Anteil der 1250 Studierenden der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz umgebaut werden. Der Bearbeitungsperimeter umfasst das bestehende Postbetriebsgebäude sowie die gesamte Parzellenfläche. Der Wettbewerb soll qualitativ hoch stehende, wirtschaftliche Projekte ergeben. Hohe Funktionalität, hohe innenräumliche Qualitäten, ein sorgfältiger und ökonomischer Umgang mit der bestehenden Bausubstanz und eine überzeugende architektonische sowie konstruktiv angemessene Lösung sind zentrale Zielsetzungen.

Das Brutto-Investitionsvolumen wird mit maximal 145 Mio. Franken inkl. Liegenschaftenerwerb veranschlagt. Die honorarberechtigte Bausumme für Architekturleistungen wird auf 60 Mio. Franken (BKP 1, 2, 4) geschätzt.

#### Wettbewerbsverfahren

Projektwettbewerb im offenen Vergabeverfahren gemäss dem Gesetz über die öffentlichen Beschaffungen und dessen Verordnung (insbesondere §§ 22–30). Die SIA-Ordnung 142 für Architekturwettbewerbe (Ausgabe 1998) gilt subsidiär. Die Sprache des Verfahrens ist Deutsch.

#### Teilnahmeberechtigung

Zum Wettbewerb zugelassen sind Architektinnen und Architekten aus der Schweiz, aus den Staaten der Europäischen Gemeinschaft sowie aus Staaten, die das GPA (Government Procurement Agreement) unterzeichnet haben.

#### Preisgericht/Beurteilungskriterien/Preissumme/Architekturauftrag

Das Preisgericht, die Beurteilungskriterien, die Preissumme sowie Art und Umfang des zu vergebenden weiteren Planungsauftrages können dem Wettbewerbsprogramm entnommen werden.

#### Bezug der Wettbewerbsunterlagen

Unter [www.ahi.lu.ch/index/wettbewerbe\\_studienauftraege](http://www.ahi.lu.ch/index/wettbewerbe_studienauftraege) kann das Wettbewerbsprogramm heruntergeladen werden. Ebenfalls können das Anmeldeformular für den Architekturwettbewerb und den Bezug der Wettbewerbsunterlagen sowie die Angaben zur Einzahlung des Depots von SFr. 300.– respektive Euro 200.– auf derselben Internetseite heruntergeladen und eingesehen werden. Der Versand der vollständigen Wettbewerbsunterlagen erfolgt ab 27. Juni 2005 nach Eintreffen des Anmeldeformulars und der Bestätigung der Einzahlung des Depots (Kopie des Empfangsscheines) beim Wettbewerbssekretariat. Anmeldeschluss zum Bezug der Unterlagen: 31. August 2005.

#### Termine

Bezug der Wettbewerbsunterlagen	bis 31. August 2005
Versand der Wettbewerbsunterlagen	ab 27. Juni 2005
Einreichen der Wettbewerbsunterlagen	bis 27. Oktober 2005, 16.00 Uhr

#### Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Luzern, Obergrundstrasse 46, 6002 Luzern, Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten und ist im Doppel einzureichen. Die angefochtene Ausschreibung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Luzern, 7. Juni 2005  
FINANZDEPARTEMENT DES KANTONS LUZERN

«Massgebend ist die Veröffentlichung im Kantonsblatt des Kantons Luzern vom 11. Juni 2005»

## Neue Dimensionen im Rückbau



Der geplante, geordnete Rückbau ist bei Aregger schon längst Realität. Mit wenig Staub, Lärm und Erschütterungen, aber höchsten Sicherheitsstandards und einem einzigartigen Know-how auf der Höhe der Zeit.

**Betonabbruch bis 2,3 Meter Stärke ohne grosse Emissionen**

**AREGGER Rückbau**  
Im Rückbau der Zeit voraus.

Aregger AG | Spezialist für Rückbau und Altlastensanierung  
6018 Buttisholz | Telefon 041 929 50 50 | [www.aregger-ag.ch](http://www.aregger-ag.ch)



Fig. A



Fig. B



Fig. C

## CRET für Anfänger:

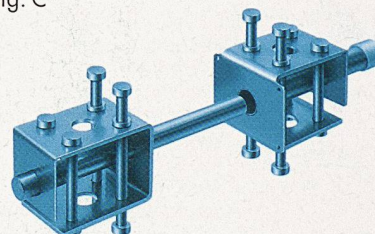


Fig. D



Fig. E

## CRET für Fortgeschrittene:

Der erfahrene Ingenieur oder Architekt hat natürlich auf den ersten Blick Fig. D als Original CRET Querkraftdorn von Aschwanden identifiziert. Das System, das Fachleute bei der Konstruktion qualitativ hoch stehender Befestigungen und Querkraftübertragungen bei Dilatationsfugen seit jeher durch einzigartige Eigenschaften überzeugt. Mit der fünften Generation, der europaweit patentierten CRET Serie 100 mehr denn je. Ob als Zug-, Verbund- oder Bügelanker, ob als einfach oder hoch belastbarer Querkraftdorn – CRET bietet in jedem Fall höchste Sicherheit und Wirtschaftlichkeit. Und wie der versierte Fachmann weiss, ist die Anwendung auf der Baustelle selbst für Anfänger kein Problem.

**Aschwanden**